

1. Situation

Takashi gave his girlfriend Yumi a call.

Dialogue

タカシ：ユミちゃん、ごめん。いま、まだ会社。

ユミ：えー、まだ仕事？

タカシ：うん。デート、今度でもいい？

ユミ：そっか…。わかった。

Breakdown

タカシ：ユミちゃん、ごめん。いま、まだ会社。

Takashi: Sorry, Yumi-chan. I'm still in the office right now.

- ~ちゃん friendly honorific, typically used for girls but can be used for guys
- いま 今 now
- まだ yet; still: まだ帰れない。I can't go home yet.
- かいしゃ 会社 company; firm

ユミ：えー、まだ仕事？

Yumi: What, still at work?

- えー、え expresses surprise or disappointment: えー、本当？ What? Really?
- しごと 仕事 work, job; 仕事する to work

タカシ：うん。デート、今度でもいい？

Takashi: Yeah. Would another time be OK for our date?

- うん (casual, non-keigo) yes; yeah
- デート date
- こんど 今度 next time; sometime; this time

2022年6月6日 Level 1 デート、今度でもいい？

- でも but; however: でも、日本にほんに行きたい。But, I want to go to Japan; even: プロでも出来できない。Even professionals can't do it; or something; things like; how about; often used to soften a word and doesn't have a lot of meanings: お茶ちやでもどう? How about tea?; ラーメンでも食たべる? Do you want to eat (things like) ramen?
- よい、いい good: 映画えいがよかった! The film was great!; you may use this to indicate your preference or choice: 私わたし、ラーメンがいい。I'd like to choose ramen; いいね is the Japanese version of "like" on social media.

ユミ: そっか…。わかった。

Yumi: I see... Got it.

- そうか、そっか is that so?; I see; you're right; そっか is colloquial
- わかった past form of わかる
- わかる to understand; to see; to know

2. Situation

A senior worker is talking with a junior worker in the office.

Dialogue

こうはい いま じかん
後輩：今、時間ありますか？

せんばい いま
先輩：ごめん、ちょっと今は...

こうはい すこ
後輩：少しだけ、いいですか？

せんばい なん
先輩：じゃあ、はい。何ですか？

Breakdown

こうはい いま じかん
後輩：今、時間ありますか？

Junior Worker: Do you have time right now?

- じかん 時間 time; hour: いちじかん 一時間 one hour, にじかん 二時間 two hours
- あります ます form of ある; ~ます makes a keigo (polite) sentence
- ある to be (existence); to have (possession); to happen; use ある for objects and いる for people and animals

せんばい いま
先輩：ごめん、ちょっと今は...

Senior Worker: Sorry, right now is a bit...

- ちょっと (just) a little, a bit; often used as a conversation filler, softens a sentence

こうはい すこ
後輩：少しだけ、いいですか？

Junior Worker: Is it all right for just a little while?

- すこ 少し a little; a few
- ~だけ only; alone; merely

せんばい なん
先輩：じゃあ、はい。何ですか？

Senior Worker: Then, yes. What is it?

2022年6月6日 Level 1 デート、今度でもいい？

- じゃ、じゃあ well, so, then; if: 雨^{あめ}じゃ外^{そと}で遊^{あそ}べないね。If it's raining, we can't play outside.
- 何^{なに/なん} what

3. Situation

Yukiko and Maki are choosing clothes.

Dialogue

ユキコ：これ、どう思う^{おも}？

マキ：うん、結構^{けっこう}いい感じ^{かん}。

ユキコ：でもちょっと高い^{たか}かな？

マキ：そう？安い^{やす}と思う^{おも}よ。

ユキコ：ほんと？じゃ、買う^か。

Breakdown

ユキコ：これ、どう思う^{おも}？

Yukiko: What do you think about this?

- これ this, these; この this, these (possessive): この車^{くるま} this car
- どう how; what: どう思う^{おも}? What do you think?; how about: ラーメンどう? How about (eating) ramen?
- 思う^{おも} to think; to believe; to feel; to expect; ~と思う^{おも} to think that: 明日、行く^{あした}と思う^い。I think I will go tomorrow.

マキ：うん、結構^{けっこう}いい感じ^{かん}。

Maki: Yeah, it has quite a good feel.

- 結構^{けっこう} adv. quite, fairly; na-adj. good
- 感じ^{かん} feeling; impression; atmosphere; often used to express your impression: この部屋^{へや}いい感じ^{かん}。
This room looks good.

ユキコ：でもちょっと高い^{たか}かな？

Yukiko: But maybe it's a bit expensive.

- 高い^{たか} high; tall; expensive

- ~かな indicates uncertainty; softens a sentence: ちょっと^{さむ}寒いかな。 I think it's a bit cold.

マキ： そう？ 安い^{やす}と思う^{おも}よ。

Maki: Is that right? I think it's inexpensive.

- そう so (as in "I think so"): そう^{おも}思う。 I think so. ; そうなんだ。 I see.; that is so, that's right
- 安い^{やす} cheap; low (price); inexpensive
- ~よ introduces new information; emphasises a sentence: 朝^{あさ}だよ！ It's morning!

ユキコ： ほんと？ じゃ、^か買う。

Yukiko: Really? Then I'll buy it.

- 本当^{ほんとう}、ほんと truth; right; really
- 買う^か to buy

4. Situation

A superior is having a drinking party with a subordinate.

Dialogue

じょうし だれ く
上司：あと、誰が来るの？

ぶ か たなか き
部下：たぶん、田中さんが来ます。

じょうし ひとり すく
上司：あと一人だけ？なんか少ないな。

ぶ か よ
部下：もっと呼びましょうか！

Breakdown

じょうし だれ く
上司：あと、誰が来るの？
Superior: Who else is coming?

- 後、あと after; later; the rest; also; in addition; from now: あと三分あります。We have 3 minutes left (from now).
- 誰 who
- 来る to come
- ~のです、んです、のだ、んだ、の actually, as a matter of fact: 明日、映画見たいんですよ/だよ。I actually want to watch a movie tomorrow; often used with けど: すいません、トイレに行きたいんですけど/だけど。。。Excuse me, I'd like to go to the bathroom; used to ask for a reason: 明日、会社来ないんですか/来ないの? Why are you not coming to work tomorrow?; used to confirm or react to your observation: もう帰るんですか/帰るの? Are you going home already?; emphasizes discontentment or anger: 何言ってんだよ/んですか。What the heck are you talking about?; ~なんだ with nouns, na-adjectives, and adverbs: 明日雨なんだ。It will rain tomorrow.

ぶ か たなか き
部下：たぶん、田中さんが来ます。
Subordinate: Tanaka-san will probably come.

- たぶん probably; perhaps; maybe

2022年6月6日 Level 1 デート、今度でもいい？

- ~さん polite honorific
- 来^きます 来^くます form of 来る; ~ます makes a keigo (polite) sentence

上司^{じょうし}: あと一人^{ひとり}だけ? なんか少^{すく}ないな。

Superior: Only one more person? It's kind of a few.

- 一人^{ひとり} one person, alone; 二人^{ふたり} two people
- 何^{なに}か、なんか something; things like ..., or something like that ...; conversation filler: なんか、寒^{さむ}い。Well, it's cold; emphasises noun, often in a deprecating way: 魚^{さかな}なんか嫌^{きら}い。I don't like something like fish.
- 少^{すく}ない a little; a few
- ~な expresses emotions; emphasises the emotion; softens the sentence; often なー: 日本^{にほん}へ行^いきたいな。I want to go to Japan; かわい^いいなー。It's so cute.

部下^{ぶか}: もっと呼^よびましょうか!

Subordinate: Should I invite more people!?

- もっと more
- 呼^よびましょう ましょう form of 呼^よぶ; ~ましょう is a keigo form of ~ou which expresses desire; let's __
- 呼^よぶ to call; to invite